

## باب السادس

### الخاتمة

#### أ- الخلاصة

قد كمل باحث في عملية البحث عن طريقة التمييز لتسهيل ترجمة القرآن الكريم في دورة OCEAN باري كديري. وطريقة التمييز التي يعلم في دورة OCEAN باري كديري بالأسبوعين مدة فيخلص الباحث كما يلي:

#### ١. تطبيق طريقة التمييز وخطواتها في دورة OCEAN باري كديري

(١) القرآن الكريم يكون أغراضا في عملية الترجمة

في عملية تعليم طريقة التمييز المدرس يستخدم القرآن الكريم يكون أغراضا في عملية الترجمة أو يكون اللغة المصدر لاغيره. وكان المدرس في طريقة التمييز يأمر الطلاب ليطلب ويتعرف المفردات من اللغة المصدر ويرتجم إلى اللغة الهدف.

(٢) طريقة التدريس المستخدمة طريقة التدريب.

في عملية طريقة التمييز المدرس يستخدم طريقة التدريس طريقة التدريب، وكان المدرس في عملية تعليم طريقة التمييز يعطى الممارس والتدريه

إلى الطلاب ليرتجم القرآن الكريم لكي الطلاب يقدر أن يرتجمه الذي يناسب بهدف التدريس.

(٣) طريقة التمييز الترقية من طريقة الترجمة اللفظ باللفظ والحرفية.

كان المدرس في عملية ترجمة القرآن يأمر الطلاب ليطلب المفردات أو المعان لفظا بلفظ ويرتجم الطلاب القرآن بترعية معان من اللغة المصدر يعني القرآن الكريم إلى اللغة الهدف يعني اللغة الإندونيسيا.

## ٢. منهج ووسائل طريقة التمييز في دورة OCEAN باري كديري

هذه الدورة تستخدم المنهج المؤسسة لايتبع بالحكومة المنهج هو وسيلة الخطة ومدير عن الهدف والمضمون ومادة التعليم والطرق التي تستخدم كدليل منفذ نشاط التعليم ليحصل هدف التعليم.

ومنهج المؤسسة دورة أوسيان لها هدف في تعليم طريقة التمييز هي عن الرؤية وهي تساعد هذه الطريقة لجميع المسلمين لفهم ترجمة القرآن الذي يقرأ ويسمع. وتساعد هذه الطريقة لفهم القواعد العربية في القرآن الكريم. والرسالة يجعل أجيال المسلم من مرحلة الطفل فهم ترجمة القرآن ويكتبه ويعلمه كإمام الشافعي. ويجعل المسلم حب العربية ويستطيع أن ينتشر العربية خاصة عن القرآن الكريم.

والمادة الدراسية في دورة أوسيان يعلم المدرس عن الحرف والاسم والفعل. أما المادة عن الحرف يعلم المدرس باللقائين والاسم باللقاء واحد والفعل باللقائين. وطريقة التدريس التي تستخدم الدورة في تعليم طريقة التمييز وهي طريقة التدريسية، لأنها يستطيع أن يفهم الطلاب المادة التدريس في تعليم طريقة التمييز. والوسائل الذي يستخدم دورة OCEAN هي السبورة وكتاب التعليم والطلب.

### ٣. المزايا والنقائص في تعليم طريقة التمييز بدورة OCEAN باري

#### كديري

طريقة التمييز هي الطريقة التي تساعد الطلاب في فهم قواعد اللغة العربية لترجمة القرآن الكريم. وهذه الطريقة لها المزايا والنقائص.

أما المزايا من تعليم طريقة التمييز في دورة OCEAN باري كديري كما يلي:

١. بسيطة لفهم القواعد اللغة العربية

٢. سهل ليعلم من مرحلة الطفل والمبتدئين

٣. تكون الطلاب فرحا وماهرا عند عملية التعليم

أما المزايا من تعليم طريقة التمييز في دورة OCEAN باري كديري كما يلي:

١. المدرس لا يكمل في تعليمه

٢. تملل الطلاب

#### ب- الإقتراحات

من نتائج البحث المطلوبة عرف الباحث ان تعليم طريقة التمييز عن تعليم ترجمة القرآن في دورة OCEAN باري كديري. وفيه النشاطات المدافعة لترقية فهم قواعد النحوية وترجمة القرآن الكريم للمبتدئين. لكن مازال هناك النقصان في تنفيذها. لذلك قدم الباحث بعض الاقتراحات البسيطة، ليكون محاسبة النفسية لترقية فهم قواعد النحوية وترجمة القرآن الكريم في تعليم طريقة التمييز عن ترجمة القرآن في دورة OCEAN باري كديري.

- (١) على مدير الدورة أن يهتم ويزيد لقاء الدراسية ويهتم أعمال المدرسين والطلاب في عملية التعليم.
- (٢) على المدرس أن يعلم فهم قواعد النحوية وترجمة القرآن الكريم واضحا.
- (٣) على المدرس أن يهتم بأن يرتقي مهارات الطلاب
- (٤) وعلى الطلاب أن يجتهدوا في تعليم طريقة التمييز عن قواعد اللغة العربية وترجمة القرآن الكريم